



Rulebook • 游戏说明 • Règle du jeu • Instrucciones • Spielanleitung • 게임 설명

*My Very First Games*



# Nibble Munch Crunch



啃啃、咬咬、嚼嚼 · Animo Miam

¡Mmm...tengo hambre! · Fütter mich! · 남남, 짹짹 동물 먹이 찾기

Copyright **HABA**<sup>®</sup> - Spiele Bad Rodach 2020

## *My Very First Games*

# Nibble Munch Crunch

A small collection of games for 1 - 5 aspiring pet owners (ages 2 years and up)

**Game Designer:** Annemarie Wolke

**Illustration:** Elke Broska

**Playing Time:** about 5 minutes

### Dear parents,

Thank you for purchasing this game from the My Very First Games series. Nibble Munch Crunch will help your child develop and work on a variety of skills through the Power of Play.

This rulebook will provide you with ideas and suggestions on how you can introduce and explore the components and rules of the game with your child. There are three suggested ways to play with the components, but we always encourage your child to play their way. The components have been designed to help your child develop fine motor skills, powers of concentration, language skills, powers of observation, and the ability to arrange items according to color and shape. But above all, these games are intended to be fun. This goes hand in hand with learning, which takes place without your child even realizing it.

We hope you and your child enjoy playing!  
Your Inventors for Children



### Game Contents

5 wooden food pieces (1 carrot, 1 clump of grass, 1 fish, 1 cheese, 1 bone), 5 animal cards (blue on the back), 5 cut-out cards (yellow on the back), 5 color cards (red on the back), 1 rulebook

# 1. Free Play

In free play, your child occupies themselves with the game components. As a parent, you can join in the fun. Explore the pictures on the cards and the wooden pieces together. Tell your child about the pictures on the cards. Talk about the shapes and colors of the wooden pieces, and explain what they show. Let your child handle the wooden pieces to become familiar with them.

Encourage your child to put the wooden pieces into the cut-out cards and help them match the shapes. Some of the wooden pieces have to be aligned correctly to fit. If necessary, give positive guidance; for example, you could say: "Hmm, the grass doesn't seem to fit. Try it the other way around." Next, you can help your child to arrange the color cards. Name the colors as you go. This way, you will encourage language development and vocabulary building, fine motor skills and concentration.

Talk to your child about which animals eat which foods.

Give your child enough time and be patient, even if progress seems to be slow or if your child needs help in getting all the pieces in their right place. Every child is different, and only practice makes perfect. As soon as your child is familiar with how to match and arrange the game materials, you can play one of the games with more rules.



If children are already familiar with the game components, you can ask questions about the details. For example: *What does the cat eat? Which animal can you see here? What color is that? What else do these animals eat?* You can also think up names for the animals. This helps to develop imagination and insight.



## 2. What Do Animals Eat?

A cooperative matching game for 2 - 5 players, in which the children always win. Get to know the different animals and their food.

### Before the Game Begins

Spread out all of the wooden pieces at the edge of the playing area. Stack the animal cards (blue back) face down in the center of the table. Spread out the cut-out cards and the color cards in the center of the table, face-up.



### The Game Can Begin

Play goes in a clockwise direction. The player who last fed an animal starts by turning over the animal card on top of the pile.

**Ask the child:** *What animal do you see here?*

The child names the animal on the card. If they get it right, make sure you praise them. If the child does not know what the animal is, then gently prompt them.

**Next question:** *What does this animal eat?*

The child names the animal's favorite food and looks for the matching wooden piece. Help the child if they are not sure. Now the child looks for the matching cut-out card in the center of the table and places the wooden part into it. Next, the child places the card and wooden piece on the matching color card. This is probably best done two-handed. If necessary, you can help with matching and stacking.

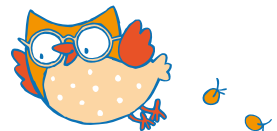
The child now pushes the stack across to the animal card that was turned over at the beginning of the move. Hooray! The animal has been fed and is now happily eating. Nibble munch crunch!

Then it is the next child's turn to reveal an animal card.

### End of the Game

The game ends as soon as all five animals have been paired up with their favorite food. Woo hoo, all of the animals have been fed and are happy!

Sharing fun makes your child emotionally strong and cheerful! It lends your child positive reinforcement and fosters solidarity within the family or community where the game is played.



### 3. Who Eats What?

A memory game on a food theme for 2 - 5 children

#### Before the Game Begins

Each child selects one of the wooden pieces and places it into the matching cut-out card. All of the animal cards and color cards are shuffled face down and spread out in the center of the table. Return any wooden pieces or cut-out cards not in use to the box.



#### The Game Can Begin

Play goes in a clockwise direction. The player who last pet an animal starts by turning over any card from the center of the table.

**Ask the child:** *What do you see on the card?*

The child names the animal or the color. If the answer is correct, make sure you praise them. If the child struggles to answer, gently prompt them.

**Ask the child:** *Does the animal/color match the food on your card?*

- Yes?

Great! The child places the card next to their food card.

- No?

Never mind! The players try to remember what they have seen on the card as it is turned back face down..

Then it is the next child's turn to reveal one of the cards in the middle.

#### End of the Game

The game ends for a player as soon as they have a matching set of food card, animal card and color card. Their animal has been fed and is happy! The other players can continue to play until everyone has a complete set of cards..



# 我的第一游戏

## 啃啃、咬咬、嚼嚼

中文

系列收集型游戏，适合 1 至 5 名想要养宠物的玩家（年龄在 2 周岁及以上）

游戏设计者：Annemarie Wolke

插画：Elke Broska

游戏时长：约 5 分钟

### 亲爱的家长：

感谢您从“我的第一游戏”系列中选购本游戏。《啃啃、咬咬、嚼嚼》将帮助您的孩子在游戏过程中开发、学会多种技能。

这本游戏说明将帮助您和孩子一同了解、探索游戏规则和游戏配件。虽然我们为您提供三种游戏方式，但我们仍建议您的孩子按照自己的方式进行游戏。游戏配件旨在帮助您的孩子培养精细动作技能、专注力、语言技能、观察能力，以及按照颜色和形状匹配物品的能力。但游戏最重要的目的还是为您带来乐趣。而这款游戏在带来乐趣的同时，还能帮助您的孩子在不知不觉中学到知识、掌握技能。

我们希望您和孩子都能在使用本游戏时乐在其中！

您的儿童游戏开发团队



### 游戏配件

5 种木质食物配件（1 根胡萝卜、1 团草、1 条鱼、1 块奶酪、1 根骨头）、5 张动物卡片（背面为蓝色）、5 张镂空卡片（背面为黄色）、5 张彩色卡片（背面为红色）、1 份游戏说明

# 1. 随意玩法

在随意玩法中，您的孩子可以随意探索游戏配件。作为家长的您也不妨参与其中。请和孩子们一起观察卡片和木质配件上的图案。告诉孩子卡片上的图案代表了什么。讨论木质配件的形状和颜色，并解释它们代表了什么。让您的孩子把玩木质配件，以熟悉它们。

鼓励孩子将木质配件摆放到镂空卡片上，并帮助它们找到与木质配件形状匹配的卡片。对于有些木质配件而言，您需要将其与卡片的镂空部分仔细对齐，才能确保二者相匹配。如有必要，可以为孩子提供积极的引导；比如，您可以说：“嗯，这样放置的话，这团草好像并不能与卡片相匹配。不如试试另一种摆放方式。”接下来，您可以帮助孩子摆放彩色卡片。在摆放过程中要说出卡片的颜色。这样一来，您就可以帮助孩子培养语言能力、扩充词汇量，提高精细动作技能和专注力。

和孩子讨论一下哪种动物吃哪种食物。

给孩子足够的时间，即使游戏进度缓慢，或即使您的孩子需要帮助才能将所有木质配件摆放到正确位置，也要保持耐心。每个孩子都各不相同，要相信熟能生巧。一旦您的孩子熟悉了如何匹配、摆放游戏配件，您就可以与孩子尝试规则更为复杂的玩法。



如果孩子已经熟悉了游戏配件，则您可以询问关于细节的问题。

如：小猫吃什么？你能看到什么动物？那是什么颜色？这些动物还会吃什么？您也可以为动物们命名。这可以培养孩子的想象力和洞察力。





## 2. 动物们吃什么？

这是一种适合 2 至 5 名玩家的协作式匹配玩法，在这种玩法中，孩子们总会获胜。了解不同的动物和它们的食物。

### 游戏开始前

将所有木质配件摊开，分别摆放在游戏区的边缘。将动物卡片（背面为蓝色）叠成一沓，正面向下摆放在桌面中央。将镂空卡片和彩色卡片摊开，正面向上摆放在桌面中央。



### 开始游戏

以顺时针顺序进行游戏。由最近一次喂过动物的玩家开局，请开局玩家翻开整沓动物卡片中最上面的一张。

#### 向孩子提问：你能看到什么动物？

请孩子说出卡片上的动物。如果回答正确，别忘了夸奖孩子。如果孩子并不知道那是什么动物，则应尝试委婉地提示孩子。

#### 下一个问题：这类动物吃什么？

请这位孩子说出这类动物最爱的食物，并找出与之匹配的木质配件。如果孩子不确定，您应提供帮助。然后，请孩子在桌面中央寻找与木质配件匹配的镂空卡片，并将木质配件摆放到卡片上。接下来，请孩子将镂空卡片和木质配件都摆放到与它们匹配的彩色卡片上。在这一过程中，最好用两只手来完成任务。如有必要，您可以帮助孩子完成匹配和叠加卡片的任务。

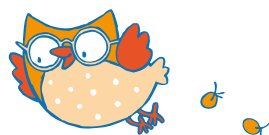
最后，请孩子将整摞卡片和配件推到他/她在这个回合游戏之初翻开的动物卡片旁。大功告成！这只动物获得了自己喜爱的食物，并开始大快朵颐。啃啃、咬咬、嚼嚼！

然后轮到下一个孩子翻开下一张动物卡。

### 游戏结束

若孩子们为所有五类动物都找到了它们最喜爱的食物，则游戏结束。太棒了，所有动物都吃饱了，并很开心！

分享乐趣能提高孩子控制情绪的能力，并使其快乐！它能在积极影响孩子的同时促进家庭或社区（做游戏的具体地点）的和睦和团结。





### 3. 哪只动物要吃哪种食物？

适用于 2 至 5 名孩子的食物主题记忆型玩法

#### 游戏开始前

请每个孩子挑选一个木质配件，并将其放在与之匹配的镂空卡片上。打乱所有动物卡片和彩色卡片的顺序，将它们正面向下，摊放在桌面的中央。将游戏中不再需要的木质配件和镂空卡片放回游戏包装盒内。



中文

#### 开始游戏

以顺时针顺序进行游戏。由最近一次轻抚过动物的玩家开局，请开局玩家翻开桌面中央所有卡片中任意的一张。

**向孩子提问：**你能在卡片上看到什么？

请孩子说出卡片上的动物或颜色。如果回答正确，别忘了夸奖孩子。如果孩子难以回答，则尝试委婉地提示孩子。

**向孩子提问：**这只动物/这种颜色与你手里的食物是否相匹配？

• 是的？

太棒了！请孩子将这张卡片摆放到自己的食物旁。

• 不是？

没关系！在这张卡片被重新正面向下放回到桌面上的同时，请所有玩家尝试记住卡片上的内容……

然后轮到下一个孩子翻开桌面中央的任意一张卡片。

#### 游戏结束

如果某位玩家集齐了相互匹配的食物配件、动物卡片和彩色卡片，那么对他/她而言，游戏结束。他/她的动物吃饱了，并且很开心！其他玩家则应继续游戏，直到每个人都集齐了自己的整套卡片。



# Mes premiers jeux

## Animo Miam



Une petite collection de jeux pour 1 à 5 futurs soigneurs à partir de 2 ans.

**Auteure :** Annemarie Wolke

**Illustration :** Elke Broska

**Durée du jeu :** env. 5 minutes

FRANÇAIS

### Chers parents,

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce jeu de la série Mes premiers jeux. Vous avez fait un bon choix et allez permettre à votre enfant d'évoluer dans un environnement ludique en lui ouvrant de nombreuses perspectives.

Dans ce livret, nous vous donnons de nombreux conseils ainsi que des suggestions pour faire découvrir les accessoires du jeu à votre enfant et les utiliser pour différents jeux. Ces jeux permettront de stimuler différentes capacités et aptitudes de votre enfant : motricité fine, concentration, langage, observation et classement des couleurs et des formes. Ce jeu est surtout fait pour apporter beaucoup de plaisir à jouer ! Apprendre se fait donc tout simplement et sans s'en rendre compte.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à jouer ensemble.  
Les créateurs pour enfants joueurs



### Contenu du jeu

5 éléments en bois (1 carotte, 1 herbe, 1 poisson, 1 fromage, 1 os), 5 plaquettes-animaux (dos bleu), 5 plaquettes-formes (dos jaune), 5 plaquettes-couleurs (dos rouge), 1 règle du jeu

# 1. Jeu libre

Dans le jeu libre, votre enfant se familiarise avec les accessoires du jeu. Jouez avec lui ! Découvrez ensemble les illustrations sur les plaquettes et les éléments en bois. Expliquez à votre enfant ce qu'il y a à voir sur les plaquettes. Montrez-lui les formes et les couleurs des éléments en bois et ce qu'ils représentent. Donnez les éléments en bois à votre enfant pour qu'il comprenne mieux en les prenant en main.

Laissez votre enfant insérer les éléments en bois dans les plaquettes-formes. Il est important d'observer le sens des éléments afin de pouvoir les insérer. S'il faut le corriger, faites-le de manière positive, par exemple en disant : « Regarde, l'herbe ne va pas bien dans le râtelier. Est-ce que c'est bien la bonne position ? ». Ensuite vous pouvez parler des plaquettes-couleurs en nommant les couleurs. Vous favoriserez ainsi le langage et le vocabulaire, la motricité fine et l'attention de votre enfant.

Parlez avec votre enfant de ce que mangent les différents animaux.

Laissez suffisamment de temps à votre enfant et restez patient si vous trouvez qu'il prend trop de temps ou qu'il a besoin d'aide pour associer correctement les pièces. Chaque enfant est différent... C'est en forgeant que l'on devient forgeron ! Lorsque votre enfant connaîtra bien les accessoires de jeu et saura les associer, vous pourrez commencer à jouer selon les premières règles.



Si les enfants connaissent déjà les accessoires de jeu, vous pourrez également leur poser des questions concernant les détails. Par exemple : *que mange le chat ? Quel animal est représenté ici ? Quelle est cette couleur ? Que ces animaux mangent-ils d'autre ?* Vous pouvez aussi chercher ensemble des noms pour ces animaux. Cela stimule l'imagination et l'empathie.



## 2. Quel aliment mangent les animaux ?

Un jeu de classement coopératif dans lequel les enfants gagnent toujours. Pour apprendre à connaître ensemble les différents animaux et leurs aliments respectifs pour 2 à 5 joueurs.

### Avant de commencer

Préparez tous les éléments en bois au bord de la surface de jeu. Empilez les plaquettes-animaux (dos bleu) faces cachées au milieu de la table. Posez les plaquettes-formes et les plaquettes-couleurs séparément les unes des autres faces visibles au milieu de la table.



FRANÇAIS

### C'est parti

Les enfants jouent chacun leur tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Celui qui a nourri un animal en dernier commence et retourne la plaquette-animal du dessus de la pile.

**Demandez à l'enfant :** *Quel animal vois-tu ici ?*

L'enfant nomme l'animal qu'il voit sur la plaquette. S'il a bien deviné, félicitez-le chaleureusement. Aidez votre enfant s'il ne sait pas comment s'appelle l'animal.

**Demandez maintenant à l'enfant :** *Que mange cet animal ?*

L'enfant nomme l'aliment de l'animal et cherche l'élément en bois correspondant. Aidez votre enfant s'il a des difficultés. Puis, l'enfant cherche la plaquette-forme correspondante au centre de la table et associe l'élément en bois à la plaquette-forme. Il peut maintenant poser la plaquette-forme avec l'élément en bois sur la plaquette-couleur assortie. C'est plus facile avec les deux mains. On obtient alors une petite pile. Si nécessaire, aidez-le à associer et manipuler les pièces.

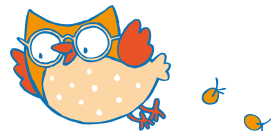
A la fin, l'enfant pousse la pile d'aliments vers la plaquette-animal retournée. Hop ! L'animal est nourri et heureux !

C'est au tour de l'enfant suivant de retourner la plaquette-animal suivante.

### Fin de la partie

La partie est terminée lorsque les 5 animaux ont été nourris. Youpiiii, ils n'ont plus faim !

Se réjouir ensemble rend fort sur le plan émotionnel et apporte de la bonne humeur ! Les enfants se sentent plus forts dans leurs actions et cela renforce l'esprit de solidarité au sein de la famille ou dans le groupe de jeu.



### 3. Qui mange ça ?

Un jeu de mémo pour 2 à 5 enfants

#### Avant de commencer

Chaque enfant choisit un élément en bois. Puis, chaque enfant prend la plaquette-forme correspondante, place l'élément en bois dedans et pose le tout devant lui. Mélangez toutes les plaquettes-animals et toutes les plaquettes-couleurs faces cachées puis placez-les au centre de la table. Les éléments en bois et les plaquettes-formes non utilisés sont replacés dans la boîte.



FRANÇAIS

#### C'est parti

Les enfants jouent chacun leur tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Celui qui a caressé un animal en dernier commence et retourne soit une plaquette-animal, soit une plaquette-couleur.

#### Demandez à l'enfant : *Que voit-on sur la plaquette ?*

L'enfant donne le nom de l'animal ou de la couleur. S'il a bien deviné, félicitez-le chaleureusement. Aidez votre enfant s'il a des difficultés.

#### Demandez à l'enfant : *Est-ce que l'animal/la couleur est assorti(e) à ton aliment ?*

- Oui ?  
Super ! L'enfant pose la plaquette-animal ou couleur à côté de l'aliment.
- Non ?  
Dommage ! Tous les joueurs observent ce que représente la plaquette, elle est retournée face cachée.

Ensuite c'est au tour de l'enfant suivant de retourner une plaquette de son choix.

#### Fin de la partie

La partie se termine dès qu'un joueur a complété son ensemble avec les plaquettes-animals et couleurs. Cet animal se réjouit d'avoir été bien nourri. Les autres joueurs peuvent continuer à jouer jusqu'à ce que tous les joueurs aient collecté toutes leurs plaquettes.



## Mis primeros juegos

# ¡Mmm...tengo hambre!

Una pequeña colección de juegos para 1 - 5 cuidadores y cuidadoras noveles de animales a partir de los 2 años.

**Autora:** Annemarie Wolke  
**Ilustraciones:** Elke Broska  
**Duración de una partida:** aprox. 5 minutos

### Queridos papás y queridas mamás:

Les felicitamos por la compra de este juego de la serie «Mis primeros juegos». Se han decidido ustedes por el juguete correcto y con él van a abrirle a su hijo o a su hija muchas perspectivas para desarrollarse jugando.

Estas instrucciones les ofrecen muchos consejos y sugerencias sobre cómo pueden ir descubriendo juntos el material de juego y emplearlo. Al jugar se fomentan diferentes capacidades y habilidades: la motricidad fina, la concentración, el lenguaje, la observación precisa así como la clasificación de los colores y de las diferentes formas. Ahora bien, jugando, lo que se obtiene sobre todo es ¡mucha diversión! El aprendizaje se produce, por tanto, como de pasada y casi por sí solo.

Les deseamos que se diviertan mucho jugando juntos.  
Sus inventores de juegos para niños y niñas



ESPAÑOL

### Contenido del juego

5 piezas de madera (1 zanahoria, 1 hierba, 1 pescado, 1 queso, 1 hueso), 5 fichas de animales (dorso azul), 5 fichas de formas diferentes (dorso amarillo), 5 fichas de colores (dorso rojo), 1 instrucciones del juego



# 1. Juego libre

En el juego libre, su hijo o su hija se entretiene con el material de juego. ¡Jueguen ustedes también! Exploren conjuntamente las ilustraciones de las fichas y las piezas de madera. Cuéntenle a su hijo o a su hija lo que se ve en las fichas. Muestran qué formas y qué colores tienen las piezas de madera y lo que representan. Pongan las piezas de madera en sus pequeñas manos para una mejor comprensión.

Dejen que su hijo o su hija encaje las piezas de madera en las fichas de las distintas formas al tiempo que le hacen comentarios sobre la clasificación. Para algunas piezas es importante la orientación para que encajen. En caso necesario corrijan con un talante positivo, diciendo por ejemplo: «Mira, la hierba no encaja así del todo en el comedero. ¿Está bien así de verdad?». A continuación pueden clasificar la ficha de color. Al hacerlo pronuncien el nombre de los colores. De esta manera fomentarán el lenguaje y el vocabulario, la motricidad fina y la atención de su hijo o de su hija.

Hablen con su hijo o su hija acerca de qué comida comen los animales.

Denle suficiente tiempo para responder y sean pacientes en el caso de que les parezca que tarda demasiado tiempo en reaccionar o si necesita ayuda para una clasificación correcta. Cada niño y cada niña es diferente y solo la práctica hace al maestro. Una vez que su hija o hijo esté familiarizado con la clasificación del material de juego, podrán comenzar con las primeras reglas de juego.



Para aquellos niños y niñas que ya conozcan el material de juego, también podrán hacerles preguntas sobre los detalles. Algunos ejemplos: *¿Qué comen los gatos?* *¿Qué animal se ve aquí?* *¿Qué color es este?* *¿Qué otras cosas comen estos animales?* También pueden inventarse conjuntamente los nombres de los animales. Esto fomenta la imaginación y la empatía.





## 2. ¿Qué comen los animales?

Un cooperativo juego de clasificación en el que los niños y las niñas siempre ganan. Un juego para 2 - 5 jugadores para conocer juntos los diferentes animales y sus comidas respectivas.

### Antes de empezar

Coloquen todas las piezas de madera a un lado de la superficie de juego. Apilen las fichas de animales (dorso azul) boca abajo en el centro de la mesa. Extiendan en el centro de la mesa boca arriba las fichas de las diferentes formas y colores, separadas unas de otras.



### Vamos a jugar

Se juega por turnos en el sentido de las agujas del reloj. Comienza dando la vuelta a la primera ficha de la pila quien más recientemente haya dado de comer a un animal.

#### Pregunten a su hijo o a su hija: *¿Qué animal ves aquí?*

El niño o la niña dirá el nombre del animal de la ficha. Si lo dice correctamente, se le elogiará a lo grande. Ayúdele un poquito si no sabe cómo se llama ese animal.

#### Pregunten ahora a su hijo o a su hija: *¿Qué come este animal?*

El niño o la niña dirá el nombre de la comida y buscará la correspondiente pieza de madera. Pueden ayudarle en el caso de que tenga dificultades. Ahora el niño o la niña buscará la ficha con la forma correspondiente en el centro de la mesa y encajará la pieza de madera en la ficha de forma geométrica. A continuación pondrá la ficha de forma geométrica con la pieza de madera encima de la ficha de color correspondiente. La mejor forma de hacerlo es utilizando ambas manos. De esta manera se origina una pequeña pila. Ayúdenle en la clasificación y en el manejo en caso de que sea realmente necesario.

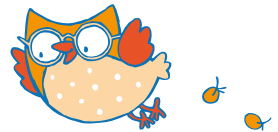
Al final, el niño o la niña empujará la pila con la comida hacia la ficha destapada del animal. ¡Bravo! ¡Has dado de comer al animal y está contento!

A continuación es el turno del siguiente jugador o jugadora que dará la vuelta a la siguiente ficha de animal.

### Final del juego

La partida acaba en el momento en el que se ha dado de comer su comida a los 5 animales. ¡Yuju, todos los animalitos han quedado satisfechos!

Alegarse junto a otras personas nos hace fuertes emocionalmente y nos procura buen humor. Refuerza a los niños y a las niñas en su actividad y fomenta la cohesión en la familia o en el grupo en el que se juega.



### 3. ¿Quién come esto?

Un juego de memoria sobre las comidas de los animales, para 2 - 5 niños y niñas.

#### Antes de empezar

Todos eligen una de las piezas de madera. A continuación, cada niño o niña cogerá la correspondiente ficha con esa forma, encajará la pieza de madera y se la colocará delante. Mezclen todas las fichas de animales y todas las fichas de colores boca abajo y colóquenlas en el centro de la mesa. Las piezas de madera y las fichas con las formas restantes no se necesitarán y se dejarán en la caja del juego.



#### Vamos a jugar

Se juega por turnos en el sentido de las agujas del reloj. Comienza dando la vuelta a una ficha de animales o a una ficha de colores del centro quien más recientemente haya acariciado a un animal.

**Pregunten a su hijo o a su hija:** *¿Qué se ve en la ficha?*

El niño o la niña dirá el nombre del animal o del color. Si lo dice correctamente, se le elogiará a lo grande. Ayúdenle si todavía le cuesta un poco reaccionar.

**Pregunten a su hijo o a su hija:** *¿Encaja el animal / el color con tu comida?*

- ¿Sí?  
¡Estupendo! El niño o la niña colocará la ficha de animal o de color con su comida.
- ¿No?  
¡Lástima! Todos memorizarán bien lo que aparece en esa ficha.  
Se volverá a dar la vuelta a la ficha.

A continuación es el turno del siguiente jugador o jugadora y dará la vuelta a una ficha cualquiera del centro.

#### Final del juego

La partida acaba en el momento en que un jugador o jugadora haya completado el conjunto entero con la ficha de animales y la ficha de colores. Ese animal se pondrá muy contento con la comida. Los demás jugadores y jugadoras podrán seguir jugando, por supuesto, hasta que todos hayan reunido sus correspondientes fichas.



# Meine ersten Spiele

## Fütter mich!



Eine kleine Spielesammlung für 1 - 5 angehende Tierpfleger ab 2 Jahren.

**Autorin:** Annemarie Wolke

**Illustration:** Elke Broska

**Spieldauer:** ca. 5 Minuten

### Liebe Eltern,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Spiels aus der Reihe Meine ersten Spiele. Sie haben eine gute Wahl getroffen und eröffnen Ihrem Kind damit viele Perspektiven, sich spielerisch zu entwickeln.

Diese Anleitung bietet Ihnen viele Tipps und Anregungen, wie Sie das Spielmaterial gemeinsam mit Ihrem Kind entdecken und für verschiedene Spiele einsetzen können. Dabei werden unterschiedliche Fähigkeiten und Fertigkeiten Ihres Kindes gefördert: Feinmotorik, Konzentration, Sprache, genaues Schauen sowie das Zuordnen von Farben und Formen. Vor allem macht das Spielen aber eines: viel Spaß! Lernen geht also nebenbei und fast von allein.

Wir wünschen Ihnen und Ihrem Kind viel Spaß beim Spielen!  
Ihre Erfinder für Kinder



DEUTSCH

### Spielinhalt

5 Holzteile (1 Möhre, 1 Gras, 1 Fisch, 1 Käse, 1 Knochen), 5 Tierkärtchen (blaue Rückseite), 5 Formenkärtchen (gelbe Rückseite), 5 Farbkärtchen (rote Rückseite), 1 Spielanleitung

# 1. Freies Spiel

Im freien Spiel beschäftigt sich Ihr Kind mit dem Spielmaterial. Spielen Sie mit! Erkunden Sie gemeinsam die Abbildungen auf den Kärtchen und die Holzteile. Erzählen Sie Ihrem Kind, was es auf den Kärtchen sehen kann. Zeigen Sie, welche Formen und welche Farben die Holzteile haben und was sie darstellen. Geben Sie Ihrem Kind die Holzteile zum besseren Begreifen in die Hand.

Lassen Sie Ihr Kind die Holzteile in die Formenkärtchen einfügen und sprechen Sie dabei über die Zuordnung. Bei manchen Teilen ist die Ausrichtung wichtig, damit es sich einfügt. Korrigieren Sie gegebenenfalls positiv, indem Sie zum Beispiel sagen: „Schau mal, so passt das Gras nicht ganz in die Raufe. Ist das wirklich richtig?“ Anschließend können Sie auch noch die Farbkärtchen dazu ordnen. Benennen Sie dabei die Farben. So fördern Sie Sprache und Wortschatz, Feinmotorik und Aufmerksamkeit Ihres Kindes.

Sprechen Sie mit Ihrem Kind darüber, welche Tiere welches Futter fressen.

Lassen Sie Ihrem Kind dabei genügend Zeit und bleiben Sie geduldig, wenn es nach Ihrem Empfinden sehr lang dauert oder Ihr Kind für die richtige Zuordnung Hilfe braucht. Jedes Kind ist anders und nur Übung macht den Meister. Wenn Ihr Kind dann mit der Zuordnung des Spielmaterials vertraut ist, können Sie mit den ersten Regelspielen starten.



Bei Kindern, die das Spielmaterial schon kennen, können Sie auch Fragen nach Details stellen. Beispiele sind: *Was frisst die Katze? Welches Tier ist hier zu sehen? Welche Farbe ist das? Was fressen diese Tiere sonst noch?* Sie können sich auch gemeinsam Namen für die Tiere überlegen. Das fördert die Fantasie und das Einfühlungsvermögen



DEUTSCH

## 2. Was fressen die Tiere?

Ein kooperatives Zuordnungsspiel, bei dem die Kinder immer gewinnen. Zum gemeinsamen Kennenlernen der verschiedenen Tiere und ihrem jeweiligen Futter für 2 - 5 Spieler.

### Bevor es losgeht

Legen Sie alle Holzteile am Rand der Spielfläche bereit. Stapeln Sie die Tierkärtchen (blaue Rückseite) verdeckt in der Tischmitte. Legen Sie die Formen- und Farbkärtchen getrennt voneinander offen in der Tischmitte aus.



### Jetzt geht's los

Die Kinder spielen reihum im Uhrzeigersinn. Wer zuletzt ein Tier gefüttert hat, darf beginnen und deckt das oberste Tierkärtchen auf.

#### Fragen Sie das Kind: *Welches Tier siehst du hier?*

Das Kind benennt das Tier auf dem Kärtchen. Hat es das Richtige gesagt, bekommt es ein dickes Lob. Helfen Sie, wenn das Kind nicht weiß, wie das Tier heißt.

#### Fragen Sie jetzt das Kind: *Was frisst dieses Tier?*

Das Kind benennt das Futter des Tiers und sucht das passende Holzteil. Helfen Sie, wenn das Kind Schwierigkeiten hat. Nun sucht das Kind auch noch das entsprechende Formenkärtchen in der Tischmitte und puzzelt das Holzteil in das Formenkärtchen. Anschließend darf es noch das Formenkärtchen mit dem Holzteil auf das passende Farbkärtchen legen. Das geht am besten mit beiden Händen. So entsteht ein kleiner Stapel. Helfen Sie, wenn nötig, bei der Zuordnung und der Handhabung.

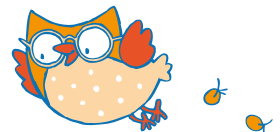
Am Schluss schiebt das Kind den Futterstapel zum aufgedeckten Tierkärtchen. Happs! Das Tier ist gefüttert und glücklich!

Anschließend ist das nächste Kind an der Reihe und deckt das nächste Tierkärtchen auf.

### Ende des Spiels

Das Spiel endet, sobald allen 5 Tieren ihr passendes Futter zugeordnet wurde. Juhu, alle sind satt geworden!

Sich gemeinsam freuen, macht emotional stark und sorgt für gute Laune! Es bestärkt Kinder in ihrem Tun und fördert den Zusammenhalt in der Familie oder in der Gruppe, in der gespielt wird.



### 3. Wer frisst das?

Ein Futter-Memospiel für 2 - 5 Kinder

#### Bevor es losgeht

Jedes Kind wählt eines der Holzteile aus. Daraufhin nimmt sich jedes Kind das passende Formenplättchen, puzzelt das Holzteil ein und legt es vor sich ab. Mischen Sie alle Tierkärtchen und alle Farbkärtchen verdeckt und legen Sie diese in der Tischmitte aus. Übrige Holzteile und Formenplättchen werden nicht benötigt und kommen zurück in die Schachtel.



#### Jetzt geht's los

Die Kinder spielen reihum im Uhrzeigersinn. Wer zuletzt ein Tier gestreichelt hat, darf beginnen und deckt entweder ein Tierkärtchen oder ein Farbkärtchen in der Mitte auf.

**Fragen Sie das Kind:** *Was ist auf dem Kärtchen zu sehen?*

Das Kind sagt, wie das Tier oder die Farbe heißt. Hat es das Richtige gesagt, bekommt es ein dickes Lob. Helfen Sie, wenn sich das Kind noch schwer tut.

**Fragen Sie das Kind:** *Passt das Tier / die Farbe zu deinem Futter?*

- Ja?  
Prima! Das Kind legt das Tier- oder Farbkärtchen zu seinem Futter.
- Nein?  
Schade! Alle Spieler merken sich gut, was auf dem Kärtchen zu sehen ist. Das Kärtchen wird dann wieder verdeckt.

Anschließend ist das nächste Kind an der Reihe und deckt ein beliebiges Kärtchen in der Mitte auf.

#### Ende des Spiels

Das Spiel endet, sobald ein Spieler sein Set mit Tierkärtchen und Farbkärtchen vervollständigt hat. Dieses Tier freut sich über das Futter. Die anderen Spieler können natürlich noch weiter spielen, bis alle Spieler alle ihre Kärtchen gesammelt haben.



# 나의 첫 번째 게임

## 냠냠, 찹찹 동물 먹이 찾기

만 2세 이상의 애완동물 주인들이 플레이할 수 있는 1~5인용 게임 모음

게임 디자이너: Annemarie Wolke

일러스트: Elke Broska

게임 시간: 약 5분

### 부모님과 선생님께,

My Very First Games 시리즈 중 하나인 "냠냠, 찹찹 동물 먹이 찾기"를 구매해 주셔서 감사드립니다. 아이는 이 게임을 통해 놀이의 힘으로 다양한 기술을 익힐 수 있을 것입니다. 본 설명서는 아이와 함께 게임 구성품을 탐구하는 방법과 게임 방법에서 다양하게 활용할 수 있는 조언과 제안을 드립니다. 3가지 게임 방법을 소개하기는 하지만, 언제나 아이가 자신만의 방법으로 게임을 진행할 수 있도록 권유해주면 더 좋습니다. 이를 통해, 아이의 소근육 운동능력, 집중력, 언어능력, 관찰력, 색깔과 모양 인지 및 변별능력을 발달시킬 수 있습니다. 그리고 무엇보다도, 이 게임은 정말 재미있습니다. 그래서 아이들은 놀이를 통해 자연스럽게 배울 수 있습니다.

재미있는 시간을 보내시길 바랍니다!

하바 보드게임 저자 올림



### 구성품

동물 먹이 5개(당근 1개, 풀 1개, 물고기 1개, 치즈 1개, 뼈다귀 1개), 동물 카드 5개(파란색 뒷면), 먹이 그릇 카드 5개(노란색 뒷면), 색깔 카드 5개(빨간색 뒷면), 게임 설명서 1개



# 1. 자유 놀이

자유 놀이에서 아이는 게임의 구성품을 직접 다뤄보게 될 거예요. 아이와 함께 놀아 보세요. 카드와 동물 먹이의 그림을 함께 살펴보세요. 아이와 함께 카드의 그림에 대해 이야기를 나눠 보세요. 동물 먹이들의 모양과 색깔을 관찰하며 그 명칭을 말해 보세요. 아이가 동물 먹이들을 스스로 만져 보고 관찰하면서 친숙해질 수 있도록 시간을 주세요.

아이가 먹이 그릇 카드와 일치하는 동물 먹이를 매칭할 수 있도록 격려해 주세요. 동물 먹이 중 일부는 정확하게 끼워 맞춰야 해요. 필요하다면 긍정적인 표현으로 잘못 맞춰진 부분을 바르게 고쳐 줄 수 있어요. 예를 들어, “풀이 잘 맞춰지지 않은 것 같아요. 다른 방향으로 맞춰볼까요?” 다음으로, 색깔의 명칭을 말해 보면서 아이가 색깔 카드를 배열하는 활동을 해 보도록 도울 수 있어요. 이를 통해, 아이의 언어능력과 어휘력 습득, 소근육 운동능력, 집중력을 길러줄 수 있어요. 아이와 함께 어떤 동물이, 어떤 먹이를 먹는지 이야기 나눠 보세요.

아이가 조금 느릴 수도 있고 도움이 필요할 수도 있지만, 인내심을 가지고 충분한 시간을 주어야 해요. 각 아이의 발달 수준은 서로 다르기 때문에, 구성품을 능숙하게 다루기 위해서는 반복 놀이가 필요해요. 아이가 자유 놀이에 익숙해지면 규칙이 있는 게임을 시작할 수 있어요.



아이가 이미 게임의 구성품을 알고 있다면, 더 구체적인 내용으로 질문할 수도 있어요. 예: *고양이는 무엇을 먹나요? 여기서 어떤 동물을 볼 수 있나요? 어떤 색깔인가요?* 이 동물들은 또 무엇을 먹나요? 또한 아이와 함께 동물의 이름을 지어주면서 상상력과 통찰력을 발달시킬 수 있어요.



## 2. 동물은 무엇을 먹을까요?

아이들이 항상 승리하는 2~5인용 협동/협력 매칭 게임. 각 동물들과 동물들의 먹이를 알 수 있어요.

### 게임 준비

책상 가장자리에 동물 먹이를 모두 펼쳐 놓아요. 책상 가운데에 동물 카드(파란색 뒷면) 뒤집은 상태로 쌓아 놓아요. 먹이 그릇 카드와 색깔 카드를 그림이 보이도록 책상 가운데에 펼쳐 놓아요.



### 게임 방법

시계 방향으로 진행해요. 가장 최근에 동물에게 먹이를 주었던 플레이어부터 동물 카드 1장을 뒤집으며 게임을 시작해요.

#### 아이에게 질문해 주세요: 어떤 동물이 나왔나요?

아이가 동물의 이름을 말해요. 정확한 이름을 말했다면, 칭찬해 주세요. 만약 아이가 동물의 이름을 모른다면, 다정하게 도와줄 수 있어요.

#### 다음으로 질문해 주세요: 이 동물은 무엇을 먹나요?

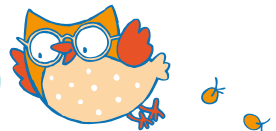
아이는 이 동물이 가장 좋아하는 먹이의 이름을 말하면서 일치하는 동물 먹이를 찾아요. 아이가 어려워한다면 도와줄 수 있어요. 이제 매칭되는 먹이 그릇 카드를 찾아 동물 먹이를 맞춰요. 그리고 나서 아이는 맞춘 카드와 동물 먹이를 같은 색깔 카드 위에 올려 쌓아 놓아요. 두 손을 사용하면 조금 더 쉽게 할 수 있을 거예요. 필요하다면 매칭하고 쌓는 과정을 도와줄 수도 있어요.

쌓아 놓은 카드와 동물 먹이를 처음에 뒤집었던 동물 카드 쪽으로 밀어줘요. 만세! 이제 동물은 맛있게 먹이를 먹을 수 있어요. 남남, 짹짹!  
다음 차례의 플레이어가 동물 카드를 뒤집어요.

### 게임 종료

5마리의 동물들이 모두 좋아하는 먹이를 먹게 되면 게임이 끝나요. 모든 동물이 맛있는 먹이를 먹고 행복해 해요!

함께 기뻐하는 것은 아이들에게 정서적인 힘을 실어주고 좋은 기분을 만들어줘요. 이를 통해 가족이나 함께 놀이하는 그룹 간의 화합을 이끌어 낼 수 있어요.



### 3. 누가 먹을까요?

먹이를 주제로 하는 2~5인용 기억력 게임

#### 게임 준비

각 아이는 동물 먹이 중 1개를 선택해서 매칭되는 먹이 그릇 카드에 맞춰요.  
동물 카드와 색깔 카드는 모두 뒤집은 상태로 책상 가운데에 펼쳐 놓아요.  
남은 동물 먹이나 먹이 그릇 카드는 게임 박스에 보관해요



#### 게임 방법

시계 방향으로 진행해요. 가장 최근에 동물을 먼저 본 플레이어부터 책상 가운데의 카드 중 1장을 뒤집으며 게임을 시작해요.

**아이에게 질문해 주세요:** *카드에 무엇이 나왔나요?*

아이가 카드에 보이는 동물이나 색깔의 이름을 말해요. 정확한 이름을 말했다면 칭찬해 주세요. 만약 아이가 동물이나 색깔의 이름을 모른다면, 다정하게 도와줄 수 있어요.

**다음으로 질문해 주세요:** *가지고 있는 먹이와 동물/색깔이 일치하나요?*

• 네

뒤집은 카드를 가져와서 먹이 옆에 놓아줘요.

• 아니요

아쉽지만 카드를 다시 뒤집어 놓아야 해요. 다른 플레이어들은 카드를 뒤집기 전에 그 카드의 그림을 기억해야 해요.

다음 차례의 플레이어가 책상 가운데의 카드 중 1장을 뒤집어요.

#### 게임 종료

한 플레이어가 동물의 먹이와 일치하는 동물 카드, 색깔 카드를 모두 모으면 게임이 끝나요. 이 동물은 맛있는 먹이를 먹고 행복해 하네요! 남은 플레이어들도 자신의 먹이와 일치하는 카드 세트를 모을 때까지 계속 게임을 진행할 수 있어요.



### **Dear Children and Parents,**

After a fun round, you suddenly discover that a part of this HABA game is missing and is nowhere to be found. No problem! At [www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile) you can find out whether this part is still available for delivery.

### **亲爱的孩子和家长,**

经过一轮的乐趣, 你会突然发现, 缺少的这个HABA游戏的部件, 无处可寻。没问题! 在[www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile), 你可以找出这部件仍然可发货。

### **Chers enfants, chers parents,**

Après une partie de jeu amusante, vous vous rendez compte qu'il manque soudain une pièce au jeu HABA et vous ne la trouvez nulle part. Pas de problème ! Vous pouvez demander via [www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile) si la pièce est encore disponible.

### **Queridos niños y niñas, queridas familias:**

Después de una entretenida ronda de juego se descubre repentinamente que falta una pieza del material de juego que no se puede encontrar en ninguna parte. ¡Ningún problema! En [www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile) podrá consultar si esta pieza está disponible como repuesto.

### **Liebe Kinder, liebe Eltern,**

nach einer lustigen Spielerunde fehlt diesem HABA-Spiel plötzlich ein Teil des Spielmaterials und es ist nirgendwo wiederzufinden. Kein Problem! Unter [www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile) können Sie nachfragen, ob das Teil noch lieferbar ist.

### **하바 보드게임을 사랑하는 어린이들과 부모님들께,**

게임을 즐겁게 진행하다가 HABA 게임의 구성품을 잃어버렸나요?

그래도 괜찮습니다! 공식 홈페이지([www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile))에 접속하면 잃어버린 구성품에 대한 구매 및 배송 여부를 문의할 수 있어요.



It's  
playtime!



Art. Nr.: 305474 TL A 106251 1/19

**HABA**<sup>®</sup>